



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 27.7.2020
COM(2020) 622 final

2020/0160 (COD)

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o pooblastilu Franciji, da izpogaja sporazum o dopolnitvi obstoječe dvostranske pogodbe z Združenim kraljestvom o gradnji in upravljanju stalne povezave pod Rokavskim prelivom s strani zasebnih koncesionarjev

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

S pogodbo med Francijo ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska o gradnji in upravljanju stalne povezave pod Rokavskim prelivom s strani zasebnih koncesionarjev, podpisano v Canterburyju 12. februarja 1986 (v nadaljnjem besedilu: pogodba iz Canterburyja), je bila ustanovljena medvladna komisija za nadzor vseh zadev v zvezi z gradnjo in upravljanjem stalne povezave pod Rokavskim prelivom.

Do konca prehodnega obdobja iz Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo¹ je medvladna komisija nacionalni varnostni organ v smislu člena 3(7) Direktive (EU) 2016/798 Evropskega parlamenta in Sveta², pristojen za stalno povezavo pod Rokavskim prelivom.

V skladu s členom 3(7) Direktive (EU) 2016/798 je lahko nacionalni varnostni organ organ, ki mu je več držav članic zaupalo naloge v zvezi z varnostjo na železnici in, glede na Direktivo (EU) 2016/797, interoperabilnostjo železniškega sistema. Vendar bo po koncu navedenega prehodnega obdobja medvladna komisija postala organ, ki sta ga ustanovili država članica in tretja država. V Direktivi (EU) 2016/798 ni predvidena možnost, da gre pri nacionalnem varnostnem organu za organ, ki mu naloge zaupata država članica in tretja država. Zato po koncu prehodnega obdobja medvladna komisija ne bo več nacionalni varnostni organ v smislu Direktive (EU) 2016/798 za stalno povezavo pod Rokavskim prelivom, razen če ne bo določeno drugače. Istočasno se za del stalne povezave pod Rokavskim prelivom pod jurisdikcijo Združenega kraljestva ne bo več uporabljalo pravo Unije. Z uporabo Direktive (ES) 2016/798 in člena L 2221/1 francoskega prometnega zakonika (*Code des transports*) bi za del stalne povezave pod Rokavskim prelivom pod francosko jurisdikcijo nacionalni varnostni organ postala francoska javna agencija za železniško varnost (*Établissement public de sécurité ferroviaire*).

Da se zagotovi varno in učinkovito upravljanje stalne povezave pod Rokavskim prelivom, bi bilo zaželeno imeti enoten pristojen varnostni organ, ki bi za celotno infrastrukturo, tudi za del pod jurisdikcijo Združenega kraljestva, uporabljal isti sklop pravil. Medvladna komisija bi morala ohraniti vlogo tega enotnega organa in še naprej uporabljati pravila Unije o varnosti na železnici in interoperabilnosti železniškega sistema. Zato bi bila zlasti potrebna sprememba člena 3(7) Direktive (EU) 2016/798. Taka sprememba je cilj vzporednega predloga Komisije za uredbo o spremembi navedene direktive COM(2020) 623.

Francija je z dopisom z dne 16. julija 2020 Komisijo obvestila o svoji želji, da bi izpogajala sporazum o dopolnitvi pogodbe iz Canterburyja.

Cilj tega predloga je pooblastiti Francijo za pogajanja o mednarodnem sporazumu z Združenim kraljestvom, da se zagotovi varno in učinkovito upravljanje stalne povezave pod Rokavskim prelivom z ohranitvijo enotnega varnostnega organa, odgovornega za to celotno infrastrukturo, ter določijo posebne zahteve, ki jih mora predlagani sporazum izpolnjevati, na primer obveznost medvladne komisije, da uporablja pravila Unije o varnosti na železnici in interoperabilnosti železniškega sistema.

¹ UL L 29, 31.1.2020, str. 7.

² Direktiva (EU) 2016/798 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o varnosti na železnici (UL L 138, 26.5.2016, str. 102).

Tak sporazum bi zadeval področje, ki ga v veliki meri zajema pravo Unije, zlasti Direktiva (EU) 2016/797³, Direktiva (EU) 2016/798 in Uredba (EU) 2016/796⁴. Zato bi tak sporazum spadal v izključno zunanjo pristojnost Unije. V skladu s členom 2(1) PDEU lahko Unija pooblasti države članice za ukrepanje na področjih, na katerih ima izključno pristojnost. Poleg tega mora tako pooblastilo zaradi njegove interakcije z obstoječimi pravili, ki jih sprejme zakonodajalec Unije, izdati slednji v skladu z zakonodajnim postopkom iz člena 91 PDEU.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Cilj mednarodnega sporazuma, ki si ga bo na podlagi predlaganega sklepa o pooblastilu Francija prizadevala skleniti z Združenim kraljestvom, je ohranitev medvladne komisije kot enotnega nacionalnega varnostnega organa za stalno povezavo pod Rokavskim prelivom in zagotovitev njenega nadaljnjega delovanja v skladu z določbami prava Unije, ki se uporablja za nacionalne varnostne organe, zlasti z Direktivo (EU) 2016/798, Direktivo (EU) 2016/797 in Uredbo (EU) 2016/796, na celotni stalni povezavi pod Rokavskim prelivom, tudi delu pod jurisdikcijo Združenega kraljestva.

Zato je ta cilj v celoti skladen z obstoječimi določbami politike na področju varnosti na železnici in interoperabilnosti železniškega sistema.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Sporazum o dopolnitvi pogodbe iz Canterburyja, da se z ohranitvijo enotnega varnostnega organa, odgovornega za celotno zadevno infrastrukturo, zagotovi varno in učinkovito upravljanje stalne povezave pod Rokavskim prelivom, ne bi bil v neskladju z nobeno drugo politiko Unije.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga tega predloga sta člena 2(1) in 91 PDEU.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog je v izključni pristojnosti Unije.

- **Sorazmernost**

Cilj predloga je v skladu s členom 2(1) PDEU odobriti pogajanja o sporazumu o dopolnitvi pogodbe iz Canterburyja, da se zagotovi varno in učinkovito upravljanje stalne povezave pod Rokavskim prelivom z ohranitvijo enotnega varnostnega organa, odgovornega za to celotno infrastrukturo. Medvladna komisija, ustanovljena s pogodbo iz Canterburyja, bi morala ostati enotni varnostni organ in še naprej uporabljati pravila Unije o varnosti na železnici, vendar se mora zato spremeniti člen 3(7) Direktive (EU) 2016/798. Zato predlagani sklep Evropskega parlamenta in Sveta ne presega tistega, kar je potrebno za doseg tega cilja.

- **Izbira instrumenta**

Cilj je zagotoviti, da medvladna komisija uporablja pravo Unije na celotni stalni povezavi pod Rokavskim prelivom, tudi na delu pod jurisdikcijo Združenega kraljestva. Medvladna

³ Direktiva (EU) 2016/797 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o interoperabilnosti železniškega sistema v Evropski uniji (UL L 138, 26.5.2016, str. 44).

⁴ Uredba (EU) 2016/796 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o Agenciji Evropske unije za železnice in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 881/2004 (UL L 138, 26.5.2016, str. 1).

komisija je dvonacionalni organ, ki sta ga ustanovila Francija in Združeno kraljestvo. Njegovo delovanje ureja pogodba iz Canterburyja, ki sta jo sklenila Francija in Združeno kraljestvo. Zato je navedene elemente primerno vključiti v sporazum med Francijo in Združenim kraljestvom ter posledično Francijo ustrezno pooblastiti.

Predlagani sklep Evropskega parlamenta in Sveta, ki je naslovljen na Francijo in jo v skladu s členoma 2(1) in 91 PDEU pooblašča za pogajanja o takem sporazumu z Združenim kraljestvom in njegovo sklenitev, je zato ustrezen instrument.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

• Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi

Ta predlog temelji na zahtevi Francije, predlagano pooblastilo pa bi bilo naslovljeno le na to državo članico. Zaradi časovnih omejitev je bilo izvedeno neformalno posvetovanje z zainteresiranimi stranmi, kot je koncesionar stalne povezave pod Rokavskim prelivom, ki so potrdile, da bi morala medvladna komisija ostati enotni varnostni organ in uporabljati pravo Unije na celotni stalni povezavi pod Rokavskim prelivom.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Ta predlog ne vpliva na proračun Unije.

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o pooblastilu Franciji, da izpogaja sporazum o dopolnitvi obstoječe dvostranske pogodbe z Združenim kraljestvom o gradnji in upravljanju stalne povezave pod Rokavskim prelivom s strani zasebnih koncesionarjev

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora⁵,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij⁶,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) S pogodbo med Francijo ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irsko o gradnji in upravljanju stalne povezave pod Rokavskim prelivom s strani zasebnih koncesionarjev, podpisano v Canterburyju 12. februarja 1986 (v nadaljnjem besedilu: pogodba iz Canterburyja), je bila ustanovljena medvladna komisija za nadzor vseh zadev v zvezi z gradnjo in upravljanjem stalne povezave pod Rokavskim prelivom.

(2) Do konca prehodnega obdobja, vzpostavljenega s Sporazumom o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irsko iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo⁷, se medvladna komisija šteje za organ, ki mu je več držav članic zaupalo naloge, povezane z varnostjo na železnici v zvezi s stalno povezavo pod Rokavskim prelivom. V ta namen se navedena medvladna komisija šteje za nacionalni varnostni organ v smislu člena 3(7) Direktive (EU) 2016/798 Evropskega parlamenta in Sveta⁸. V navedeni vlogi uporablja določbe prava Unije, ki se nanašajo na varnost na železnici in interoperabilnost železniškega sistema.

(3) Po koncu prehodnega obdobja iz uvodne izjave 2 bo medvladna komisija postala organ, ki sta ga ustanovili država članica in tretja država. Poleg tega in če v mednarodnem sporazumu, ki bi zavezoval Združeno kraljestvo, ne bi bilo drugače določeno, se pravo Unije ne bi več uporabljalo za del stalne povezave pod Rokavskim prelivom pod jurisdikcijo Združenega kraljestva.

(4) Mednarodni sporazum s tretjo državo o uporabi pravil o varnosti na železnici in interoperabilnosti železniškega sistema v čezmejnih situacijah lahko vpliva na področje, ki je

⁵ UL C , , str. .

⁶ UL C , , str. .

⁷ UL L 29, 31.1.2020, str. 7.

⁸ Direktiva (EU) 2016/798 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o varnosti na železnici (UL L 138, 26.5.2016, str. 102).

v veliki meri zajeto s pravom Unije, zlasti z Direktivo (EU) 2016/798, Direktivo (EU) 2016/797 Evropskega parlamenta in Sveta⁹ ter Uredbo (EU) 2016/796 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁰. Zato vsak tak sporazum spada v izključno zunanjo pristojnost Unije. Države članice se o takem sporazumu lahko pogajajo ali ga sklenejo le, če jih Unija za to pooblasti v skladu s členom 2(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU). Poleg tega mora zaradi interakcije z obstoječo zakonodajo Unije tako pooblastilo izdati zakonodajalec Unije v skladu z zakonodajnim postopkom iz člena 91 PDEU.

(5) Francija je z dopisom z dne 16. julija 2020 od Unije zahtevala pooblastilo za pogajanja o mednarodnem sporazumu z Združenim kraljestvom, ki bi dopolnil pogodbo iz Canterburyja, in njegovo sklenitev.

(6) Za zagotovitev varnega in učinkovitega upravljanja stalne povezave pod Rokavskim prelivom bi bilo primerno ohraniti enoten varnostni organ, tj. medvladno komisijo, ki bi bila odgovorna za celotno navedeno infrastrukturo. Glede na posebni položaj stalne povezave pod Rokavskim prelivom kot železniške povezave, ki vključuje enoten kompleksen gradbeni inženirski objekt delno na ozemlju Francije in delno na ozemlju tretje države, je primerno pooblastiti Francijo za sklenitev mednarodnega sporazuma z Združenim kraljestvom o uporabi pravil Unije o varnosti na železnici za stalno povezavo pod Rokavskim prelivom, da se ohrani enoten varnostni režim za cel predor pod Rokavskim prelivom, če so izpolnjene določene zahteve.

(7) Medvladna komisija bi lahko izpolnjevala vlogo nacionalnega varnostnega organa, odgovornega za del stalne povezave pod Rokavskim prelivom pod francosko jurisdikcijo, če bodo izpolnjeni določeni pogoji in spremenjen člen 3(7) Direktive (EU) 2016/798.

(8) Medvladna komisija bi morala uporabljati ista pravila na celotni stalni povezavi pod Rokavskim prelivom ne glede na to, ali se uporabljajo za dele pod jurisdikcijo Francije ali Združenega kraljestva. Ta pravila bi morale biti ustrezne določbe prava Unije, zlasti Direktiva (EU) 2016/798, Direktiva (EU) 2016/797 in Uredba (EU) 2016/796, kakor so bile spremenjene ali nadomeščene, ter akti, sprejeti na njihovi podlagi.

(9) V skladu s členom 19 pogodbe iz Canterburyja spore med Francijo in Združenim kraljestvom v zvezi z razlaganjem ali uporabo pogodbe iz Canterburyja rešuje arbitražno sodišče. Kadar se pri takih sporih pojavijo vprašanja v zvezi z razlago prava Unije, bi moralo arbitražno sodišče, da se zagotovi pravilna uporaba prava Unije, to vprašanje predložiti Sodišču Evropske unije, odločitev slednjega pa bi morala arbitražno sodišče zavezovati.

(10) Prav tako je treba določiti posebna pravila v zvezi z izvajanjem prava Unije na delu stalne povezave pod Rokavskim prelivom pod jurisdikcijo Francije, da se zagotovi pravilno in dosledno izvajanje prava Unije in da lahko Komisija nadzoruje njegovo uporabo pod nadzorom Sodišča, tudi v nujnih razmerah ali če medvladna komisija ne bi upoštevala odločitve arbitražnega sodišča. Zato bi morala Francija ohraniti pravico, da po potrebi ukrepa enostransko za zagotovitev popolne in pravilne uporabe prava Unije na delu stalne povezave pod Rokavskim prelivom pod svojo jurisdikcijo.

(11) Da bi se zagotovilo učinkovito pravno varstvo na področjih, ki jih zajema pravo Unije, bi morala biti sodišča ali arbitražna sodišča, za katera se uporablja člen 19(1) PDEU, izključno pristojna za pritožbe koncesionarjev in uporabnikov stalne povezave pod Rokavskim prelivom zoper odločitve medvladne komisije.

⁹ Direktiva (EU) 2016/797 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o interoperabilnosti železniškega sistema v Evropski uniji (UL L 138, 26.5.2016, str. 44).

¹⁰ Uredba (EU) 2016/796 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o Agenciji Evropske unije za železnice in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 881/2004 (UL L 138, 26.5.2016, str. 1).

(12) Mednarodni sporazum med Francijo in Združenim kraljestvom o stalni povezavi pod Rokavskim prelivom bi moral odražati elemente iz uvodnih izjav 8 do 11. Navedeni mednarodni sporazum bi moral biti v vseh pogledih združljiv s pravom Unije –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Francija je pooblaščen za pogajanja o mednarodnem sporazumu z Združenim kraljestvom glede uporabe pravil o varnosti na železnici v zvezi s stalno povezavo pod Rokavskim prelivom ter njegov podpis in sklenitev, pod pogojem, da sporazum začne veljati po koncu prehodnega obdobja iz Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo ter izpolnjuje naslednje:

- (1) Da bi ohranili enoten varnostni režim na celi stalni povezavi pod Rokavskim prelivom, medvladna komisija, ustanovljena s pogodbo iz Canterburyja, zagotavlja uporabo določb prava Unije v zvezi z nalogami nacionalnih varnostnih organov v smislu člena 3(7) Direktive (EU) 2016/798, in zlasti navedene direktive, Direktive (EU) 2016/797 in Uredbe (EU) 2016/796, kakor so bile spremenjene ali nadomeščene, ter aktov, sprejetih na njihovi podlagi, kar zadeva stalno povezavo pod Rokavskim prelivom.
- (2) Kadar se pri sporu pred arbitražnim sodiščem v skladu s členom 19 pogodbe iz Canterburyja pojavi vprašanje v zvezi z razlago določbe prava Unije, arbitražno sodišče ni pooblaščen za sprejetje odločitve o takem vprašanju. V takem primeru arbitražno sodišče to vprašanje predloži Sodišču Evropske unije. Odločitev Sodišča Evropske unije je za arbitražno sodišče zavezujoča.
- (3) Francija po potrebi, zlasti v nujnih razmerah ali če medvladna komisija ne upošteva odločitve arbitražnega sodišča, ohrani pravico, da ukrepa enostransko, da se zagotovi popolna, pravilna in hitra uporaba prava Unije na delu stalne povezave pod Rokavskim prelivom pod francosko jurisdikcijo.
- (4) Sodišča ali arbitražna sodišča, za katera se uporablja člen 19(1) PDEU, so izključno pristojna za odločitve o pravnih sredstvih, ki jih uveljavljajo koncesionarji in uporabniki stalne povezave pod Rokavskim prelivom zoper odločitve medvladne komisije v njeni vlogi iz odstavka 1.
- (5) Navedeni sporazum mora biti v vseh pogledih združljiv s pravom Unije.

Člen 2

Francija redno obvešča Komisijo o pogajanjih z Združenim kraljestvom o dopolnitvi pogodbe iz Canterburyja ali sklenitvi novega sporazuma iz člena 1 ter po potrebi Komisijo povabi k sodelovanju kot opazovalko.

Po zaključku pogajanj Francija Komisiji predloži nastali osnutek besedila. Komisija o tem obvesti Svet in Evropski parlament.

Komisija v enem mesecu od priglasitve osnutka sporazuma odloči, ali so zahteve iz člena 1 izpolnjene ali ne. Če Komisija odloči, da so izpolnjene, lahko Francija podpiše in sklene ustrezen sporazum. Izvod podpisanega sporazuma se predloži Komisiji v enem mesecu od njegovega začetka veljavnosti ali če se sporazum uporablja začasno, v enem mesecu od začetka njegove začasne uporabe.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Francosko republiko.

V Bruslju,

*Za Evropski parlament
Predsednik*

*Za Svet
Predsednik*